

*Sexta edición
2018*

LAS VACUNAS
y su **bebé**



**Children's Hospital
of Philadelphia®**

Vaccine Education Center



LAS VACUNAS
y su **bebé**



**Children's Hospital
of Philadelphia[®]**

Vaccine Education Center

Índice

Introducción	5
¿Cómo funcionan las vacunas?	6
La vacuna contra la hepatitis B.....	8
La vacuna antineumocócica.....	10
La vacuna contra difteria-tétanos-tos ferina acelular (DTaP)	12
Difteria.....	12
Tétanos.....	14
Tos ferina.....	16
La vacuna contra <i>Haemophilus influenzae</i> tipo b (Hib)	18
La vacuna contra la poliomielitis	20
La vacuna contra sarampión-paperas-rubéola (SPR).....	22
Sarampión	22
Paperas.....	24
Rubéola	25
La vacuna contra la varicela	26
La vacuna contra la hepatitis A.....	28
La vacuna contra la influenza (gripe).....	30
La vacuna contra el rotavirus	32
Preguntas y preocupaciones comunes sobre las vacunas	34
Calendario de vacunación.....	38
Recursos.....	39
Registro de vacunas.....	42



En 1987, Susumu Tonegawa ganó el Premio Nobel de Medicina. Lo llevaron a Estocolmo, lo trataron como si fuera un rey de visita, y en una ceremonia grandiosa y espectacular le otorgaron el premio científico más importante de la humanidad. Cuando el Dr. Tonegawa regresó a su casa en Boston, un periodista local le pidió que describiera su experiencia. “No se puede comparar con el nacimiento de mi hijo”, dijo.

Los niños son nuestro mayor premio. Y nosotros, como padres, queremos hacer lo mejor: criarlos y protegerlos de todo daño.

Muy poco después de que nuestros bebés lleguen al mundo, nos piden que les pongamos vacunas. Nos dicen que las vacunas los protegerán de la neumonía, las infecciones del torrente sanguíneo, la meningitis y otras infecciones graves. En las primeras horas de vida, los niños reciben la vacuna contra la hepatitis B. A los 2 meses de edad, los niños pueden recibir hasta 5 inyecciones diferentes que contienen 7 vacunas.

Para algunos padres, todas estas inyecciones pueden ser abrumadoras. Los padres preguntan: “¿Qué son las vacunas?”, “¿Cómo funcionan las vacunas?”, “¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer una de las enfermedades que previenen las vacunas?” y, lo más importante, “¿Las vacunas son seguras para mi bebé?”

En este folleto describiremos cómo se fabrican las vacunas y cómo funcionan para proteger a nuestros hijos. Al entender mejor las vacunas y las enfermedades que previenen, usted verá por qué su médico las recomienda tan enfáticamente.



¿Cómo funcionan las vacunas?



¿Qué es la inmunidad?

Usemos la varicela para explicar lo que significa “inmunidad”. Antes cuando no existía una vacuna contra la varicela, casi todos los niños contraían la varicela. Algunos niños que tenían varicela presentaban síntomas muy *leves*.

La mayoría de los niños tenía una infección *moderada* de varicela, que consistía en unas 300 a 500 ampollas, fiebre y un picor intenso que duraba varios días.



De vez en cuando, los niños con varicela contraían una infección *grave* de la piel, el cerebro o los pulmones. De hecho, antes de la vacuna contra la varicela todos los años se hospitalizaban a unas 10,000 personas con complicaciones de la infección de varicela, y unas 100 morían de la enfermedad. La mayoría de estas eran niños que hasta entonces habían estado sanos.

Sin embargo, sin importar si los niños contraían una infección de varicela leve, moderada o grave, todos tenían una cosa en común: no era probable que contrajeran la varicela otra vez. Ahora eran “inmunes” a la varicela.

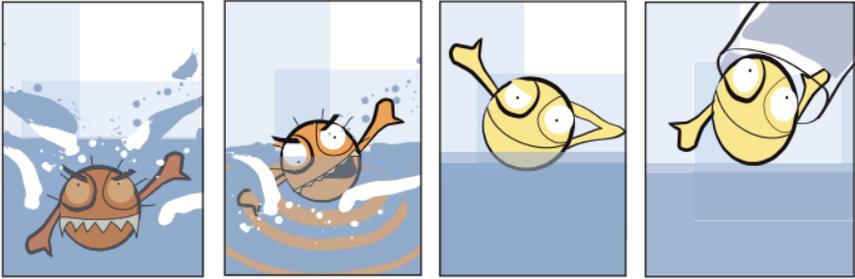


Las vacunas proporcionan inmunidad sin hacer que los niños paguen el precio alto de la infección natural.

Ya que la varicela causaba hospitalizaciones y muertes ocasionales en los niños, se fabricó una vacuna para prevenirla.

La vacuna contra la varicela, como todas las vacunas, separa la parte del virus de la varicela que hace enfermarse a los niños (la parte patogénica o vírica) de la parte que los hace inmunes (la parte inmunogénica).

La vacuna contra la varicela se fabricó tomando el virus natural de la varicela y cultivándolo en células especializadas en el laboratorio. A medida que mejoró el crecimiento del virus en estas células de laboratorio, empeoró cada vez más su crecimiento en los niños.



La vacuna contra la varicela tiene dos ventajas importantes: crece lo suficientemente bien para causar inmunidad, pero no lo suficientemente bien para causar enfermedad. Por lo tanto, los niños pueden hacerse inmunes a la varicela sin tener que pagar el precio potencialmente alto de la infección natural.



Todas las vacunas se fabrican usando el mismo método: se separa la parte del virus o bacteria que nos enferma de la parte que nos inmuniza. En las páginas que siguen, hablaremos de cómo se hace esto para cada vacuna.



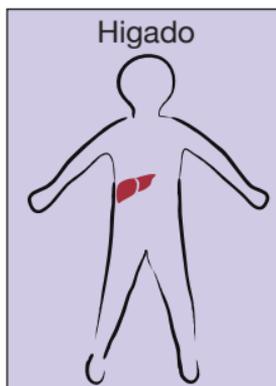
La vacuna contra la hepatitis B

¿Qué es la hepatitis B?

La hepatitis B es un virus que infecta el hígado. Se diagnostican varios miles de casos nuevos de hepatitis B en los Estados Unidos todos los años.

La mayoría de las personas que contraen el virus de la hepatitis B no tiene síntomas. Algunas personas tienen pérdida de apetito, vómitos, náuseas, cansancio e ictericia (coloración amarilla de los ojos y la piel).

El virus de la hepatitis B también puede causar una *infección del hígado rápida y fulminante*, una enfermedad crónica del hígado que se llama *cirrosis*, y *cáncer del hígado*. Los bebés pequeños infectados con el virus de la hepatitis B tienen más probabilidades de desarrollar cirrosis que los niños mayores o los adultos. Todos los años en los Estados Unidos mueren miles de personas por complicaciones de infecciones del virus de la hepatitis B.



¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer una infección de hepatitis B?

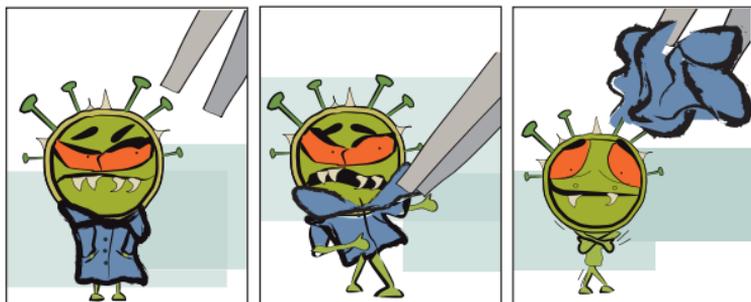
Un error común es creer que el virus de la hepatitis B se transmite solo por contacto sexual entre adultos. La realidad es que los niños también pueden contraer el virus de la hepatitis B de otras maneras:

- Las madres que están infectadas con el virus de la hepatitis B pueden contagiarles la infección a sus bebés durante el parto.
- Los bebés y niños pequeños que viven con una persona infectada pueden contraer hepatitis B. El virus se puede transmitir a través de los cepillos de dientes o toallas de mano que contienen cantidades de sangre muy pequeñas, o incluso invisibles, de una persona infectada.
- Los bebés y niños pequeños expuestos a una persona infectada fuera del hogar (por ejemplo, un compañero, un pariente o amigo de la familia) pueden contraer hepatitis B. Debido a que la mayoría de las personas con hepatitis B no tiene síntomas, a menudo no sabe que está infectada.

Dos aspectos de la infección con hepatitis B pueden ser particularmente peligrosos. Primero, algunas personas infectadas, en particular los niños pequeños, no tienen ningún síntoma y por lo tanto no saben que tienen el virus hasta que desarrollan enfermedades asociadas con las infecciones de hígado a largo plazo. Segundo, las personas con infecciones de hepatitis B a largo plazo tienen cantidades de virus tan grandes en la sangre que pueden contagiar a otras personas que se exponen a cantidades muy pequeñas de su sangre. Hasta dos millones de personas en los Estados Unidos están infectadas con el virus de la hepatitis B y pueden contagiarles la infección a otros, incluyendo los niños pequeños. Por estos motivos, todos los bebés recién nacidos deben recibir la primera dosis de la vacuna contra la hepatitis B en las primeras 24 horas de vida.

¿Qué es la vacuna contra la hepatitis B?

La vacuna contra la hepatitis B se hace aislando el revestimiento de proteína que rodea el virus (llamado proteína de superficie de la hepatitis B). La inmunidad a esta proteína protege a los niños de la infección del virus.



¿La vacuna contra la hepatitis B causa alguna reacción?

La vacuna contra la hepatitis B puede causar dolor, enrojecimiento y sensibilidad en el lugar de la inyección. En raras ocasiones, la vacuna contra la hepatitis B causa fiebre.

La vacuna contra la hepatitis B puede también causar, en raras ocasiones, una hipersensibilidad (alergia) grave. Esta reacción ocurre en 1 de cada 600,000 personas que reciben la vacuna. Los síntomas incluyen urticaria, sarpullido o presión arterial baja y suelen presentarse a los 30 minutos de recibir la vacuna.

¿Los beneficios de la vacuna contra la hepatitis B son mayores que los riesgos para mi hijo?

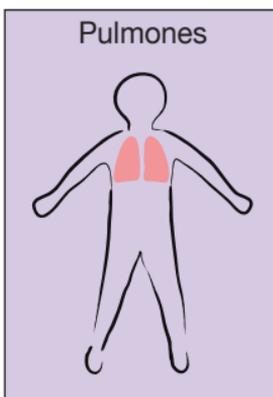
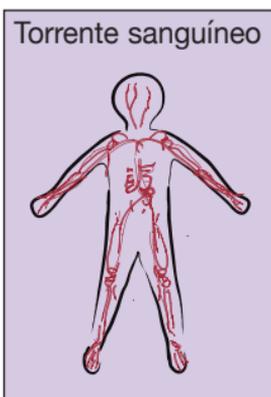
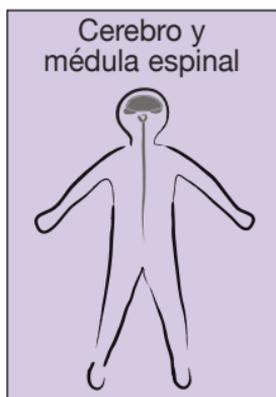
Todos los años miles de personas sufren daños permanentes o mueren a causa del virus de la hepatitis B. Muchas de estas personas (entre ellas bebés y niños pequeños) contraen la infección de un amigo, familiar o pariente que no sabía que estaba infectado. En cambio, las reacciones graves a la vacuna contra la hepatitis B son muy poco comunes y nunca son mortales. Por lo tanto, los beneficios de la vacuna contra la hepatitis B claramente son mayores que los riesgos.



La vacuna antineumocócica

¿Qué es el neumococo?

El neumococo es una bacteria, y es la causa más común de las infecciones bacterianas graves en los bebés y niños pequeños en todo el mundo. Las infecciones graves incluyen la *meningitis* (una infección del revestimiento del cerebro y de la médula espinal), las infecciones del torrente sanguíneo (también llamadas *sepsis*) y la *neumonía* (una infección de los pulmones). El neumococo también es una causa común de las infecciones del oído y de los senos nasales.



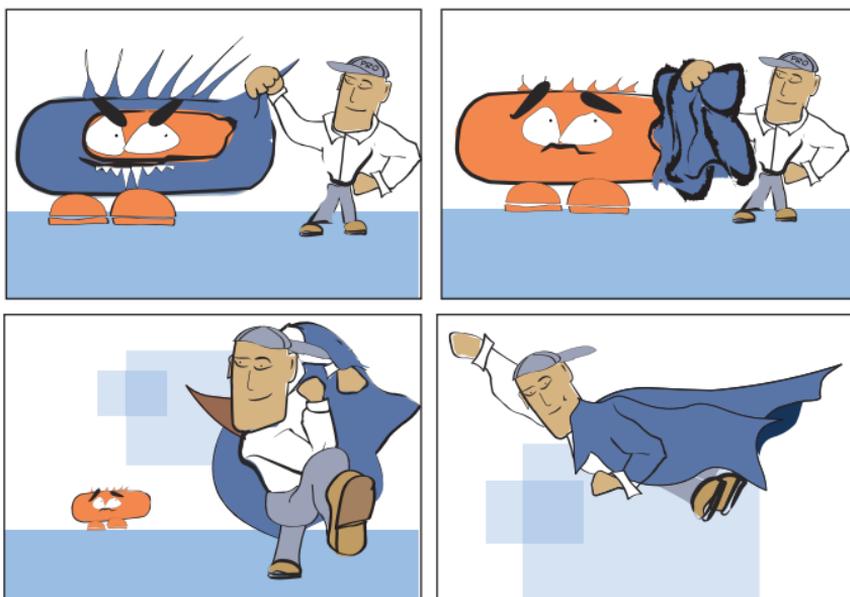
¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer una infección neumocócica?

La vacuna antineumocócica se usó por primera vez en los Estados Unidos en 2000. Antes de que existiera la vacuna, el neumococo causaba unos 1,400 casos de meningitis, 17,000 casos de infecciones del torrente sanguíneo, 70,000 casos de neumonía y unos 5 millones de infecciones del oído al año en niños pequeños. Debido a la vacuna neumocócica, estas cifras han disminuido.

¿Qué es la vacuna antineumocócica?

La vacuna antineumocócica se hace tomando el revestimiento de azúcar (llamado polisacárido) de la bacteria y ligándola a una proteína benigna. La inmunidad al polisacárido protege a los niños de la infección de la bacteria.

La vacuna contiene varios tipos diferentes de neumococo. Aunque hay unos 90 tipos diferentes de neumococo, los tipos que contiene la vacuna son los que infectan más a menudo a los bebés y niños pequeños.



¿La vacuna antineumocócica causa alguna reacción?

La vacuna antineumocócica puede causar dolor leve, enrojecimiento y sensibilidad en el lugar de la inyección, además de una fiebre leve.

¿Los beneficios de la vacuna antineumocócica son mayores que los riesgos para mi hijo?

Antes de que existiera la vacuna antineumocócica, todos los años miles de niños sufrían daños permanentes o morían a causa del neumococo al contraer meningitis, neumonía o infecciones del torrente sanguíneo. La vacuna antineumocócica ha disminuido, pero no ha eliminado, el riesgo de infecciones neumocócicas. Por otra parte, la vacuna antineumocócica no causa ninguna reacción grave.

Por lo tanto, los beneficios de la vacuna neumocócica claramente son mayores que los riesgos.



La vacuna contra difteria-tétanos-tos ferina acelular (DTaP)

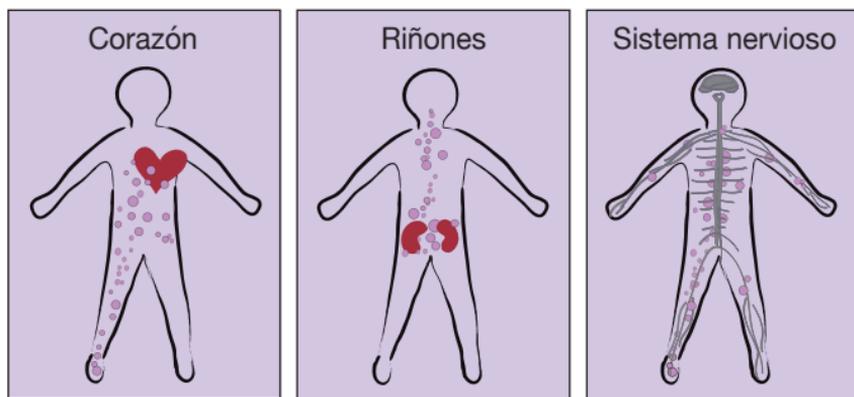
Difteria

¿Qué es la difteria?

La “D” en DTaP se refiere a la difteria. La difteria es causada por una bacteria que suele infectar a los niños y adolescentes.

La bacteria produce una capa espesa en la parte posterior de la garganta que hace difícil tragar y respirar. La bacteria también produce una proteína nociva (toxina) que puede invadir el corazón, los riñones y el sistema nervioso. Aproximadamente 1 de cada 20 niños infectados con la difteria muere de *asfixia*, *insuficiencia cardíaca* o *parálisis*.

La difteria es muy contagiosa y se transmite al toser y estornudar.



¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer la difteria?

Aunque pocos niños en los Estados Unidos contraen la difteria cada año, en otras partes del mundo la enfermedad no está controlada, por lo que podría fácilmente volver a aparecer si bajan las tasas de vacunación.

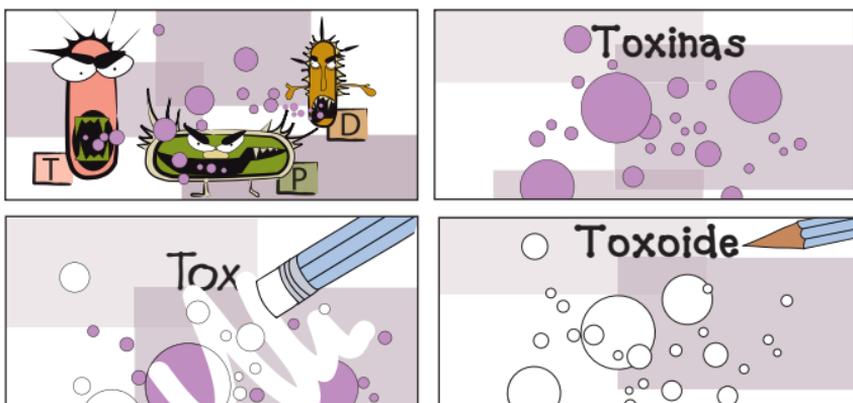
¿Qué es la vacuna contra la difteria?

La vacuna contra la difteria se hace desactivando la toxina de la difteria con un producto químico. Luego se lava el producto químico, dejando la toxina purificada desactivada (llamada *toxoides*). El toxoide protege a los niños contra la difteria muy eficazmente.

Debido a que la inmunidad contra la difteria se reduce con el tiempo, se debe dar la vacuna contra la difteria cada diez años (en combinación con la vacuna contra el tétanos [Td] o la vacuna contra el tétanos y la tos ferina [Tdap]) durante toda la vida.

¿La vacuna contra la difteria causa alguna reacción?

Algunos niños que reciben la vacuna contra la difteria desarrollan reacciones locales como dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección.



¿Los beneficios de la vacuna contra la difteria son mayores que los riesgos para mi hijo?

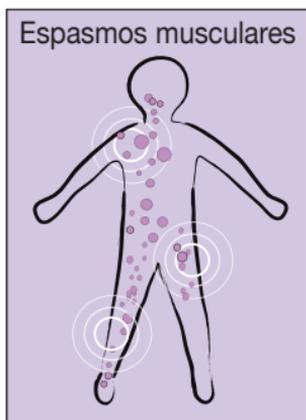
Si bien la difteria es muy poco común en los Estados Unidos, la enfermedad existe en otros países, y por lo tanto está a solo un vuelo de volver a este país.

Como la vacuna contra la difteria no causa reacciones graves, los beneficios de la vacuna claramente son mayores que los riesgos.

Tétanos

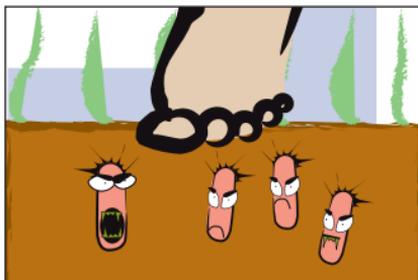
¿Qué es el tétanos?

La “T” en DTaP se refiere al tétanos. El tétanos es una bacteria que suele infectar a los adultos mayores.



La bacteria del tétanos produce una toxina que causa *espasmos graves y dolorosos en los músculos*, incluyendo los músculos de la mandíbula.

A veces el tétanos puede ser mortal. Los espasmos musculares de la garganta pueden bloquear la tráquea y causar la muerte instantánea por *asfixia*. Además, la toxina del tétanos puede causar *daños graves y permanentes al corazón*. Unas 3 de cada 10 personas que contraen el tétanos mueren de la enfermedad.



La bacteria del tétanos está presente en la tierra y puede penetrar la piel a través de una cortada o herida punzante. Como la bacteria del tétanos estará siempre presente en la tierra, el riesgo de que un niño se infecte no cambia de acuerdo a la cantidad de personas que se vacunen.

¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer el tétanos?

Todos los años se reportan unos 40 casos de tétanos en los Estados Unidos, varios de ellos mortales. Aunque la mayoría de estas infecciones se presentan en adultos mayores, algunas se presentan en niños.

¿Qué es la vacuna contra el tétanos?

La vacuna contra el tétanos se hace de la misma manera que la vacuna contra la difteria.

Debido a que la inmunidad contra el tétanos se reduce con el tiempo, los niños y adultos deben vacunarse contra el tétanos cada 10 años. Sin embargo, si su hijo tiene una herida punzante profunda y no se ha vacunado contra el tétanos en los últimos 5 años, se recomendará una dosis de refuerzo.

¿La vacuna contra el tétanos causa alguna reacción?

Algunos niños desarrollan reacciones locales como dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección.

La vacuna contra el tétanos también puede causar, rara vez, una grave reacción de hipersensibilidad (alérgica). Esta reacción se presenta en aproximadamente 1 de cada millón de personas que reciben la vacuna. Los síntomas incluyen urticaria, sarpullido o presión arterial baja, y suelen presentarse a los 30 minutos de recibir la vacuna.

La vacuna contra el tétanos también causa, muy rara vez, una inflamación dolorosa en el brazo que empieza varias horas después de la inyección. Esta reacción se presenta sobre todo en adultos que han recibido muchas dosis de la vacuna contra el tétanos.

¿Los beneficios de la vacuna contra el tétanos son mayores que los riesgos para mi hijo?

Todos los años en los Estados Unidos algunas personas contraen el tétanos y mueren a causa de la enfermedad. Como las reacciones graves causadas por la vacuna contra el tétanos son extremadamente infrecuentes y nunca son mortales, los beneficios de la vacuna contra el tétanos claramente son mayores que sus riesgos.

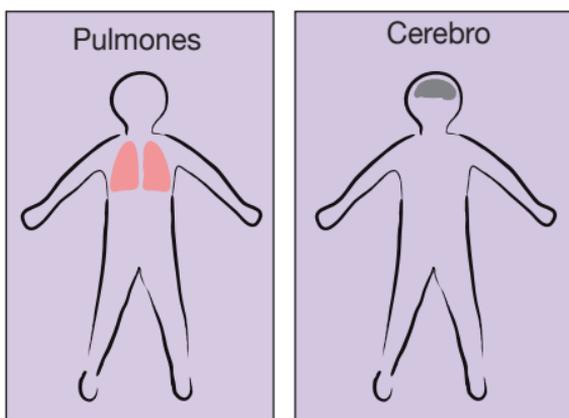
Tos ferina

¿Qué es la tos ferina?

La “P” en DTaP se refiere a la tos ferina. La tos ferina es una bacteria que infecta a los bebés, niños, adolescentes y adultos.

La bacteria de la tos ferina produce varias toxinas que causan una mucosidad espesa y pegajosa que se atasca en la tráquea y causa *espasmos de tos dolorosos*. Cuando el niño aspira el aire contra la tráquea estrechada, causa un jadeo o silbido. Los espasmos de tos hacen que los niños tengan dificultad para respirar, comer o beber.

La bacteria de la tos ferina también puede causar *neumonía, convulsiones y daños cerebrales permanentes*.



¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer la tos ferina?

Todos los años en los Estados Unidos se reportan decenas de miles de casos de tos ferina, y entre 15 y 20 personas mueren de la enfermedad. La mayoría de estas muertes ocurren en bebés pequeños que no pueden respirar durante los espasmos de tos graves.

Lamentablemente, la mayoría de los casos de tos ferina no se reporta. Se calcula que un 5 por ciento de los adultos que tosen por más de 5 días están infectados con tos ferina. ¡Esto quiere decir que cientos de miles de adolescentes y adultos contraen la tos ferina cada año! Los niños pequeños suelen contraer tos ferina de los adultos que tosen.

Por lo tanto, los niños que no están vacunados contra la tos ferina corren un alto riesgo de infección.

¿Qué es la vacuna contra la tos ferina?

La vacuna contra la tos ferina se hace de la misma manera que la vacuna contra la difteria.

Como la inmunidad contra la tos ferina disminuye con el tiempo, se recomienda una vacuna llamada Tdap para adolescentes de 11 a 12 años de edad y adultos que no la recibieron en la adolescencia.

¿La vacuna contra la tos ferina causa alguna reacción?

Algunos niños desarrollan reacciones locales como dolor, enrojecimiento, sensibilidad o hinchazón en el lugar de la inyección. Se pueden presentar también reacciones leves como fiebre, somnolencia e irritabilidad.

La vacuna contra la tos ferina también puede causar reacciones más graves como fiebre alta, llanto inconsolable que dura más de 3 horas, grave apatía y letargo. Todas estas reacciones graves son muy poco comunes (se presentan solo en aproximadamente 1 niño por cada 10,000 dosis administradas).

¿Los beneficios de la vacuna contra la tos ferina son mayores que los riesgos para mi hijo?

Todos los años en los Estados Unidos muchos niños son infectados con tos ferina y algunos mueren a causa de la enfermedad. Aunque las reacciones graves son una consecuencia muy poco común de la vacuna contra la tos ferina, estas reacciones no causan daños permanentes ni muerte. Por lo tanto, los beneficios de la vacuna contra la tos ferina claramente son mayores que los riesgos.

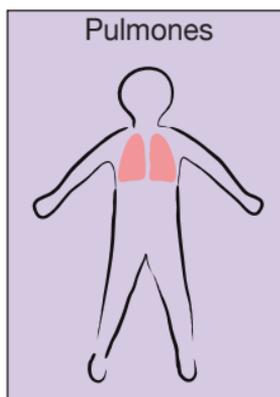
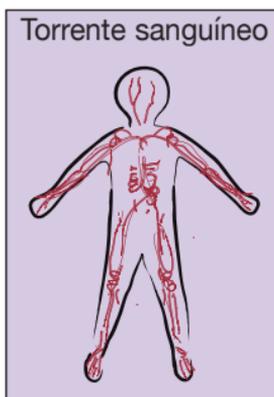
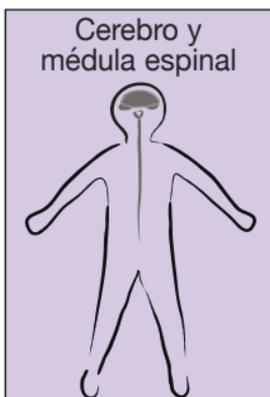


La vacuna contra *Haemophilus influenzae* tipo b (Hib)

¿Qué es el Hib?

Haemophilus influenzae tipo b (Hib) es una bacteria que suele infectar a bebés y niños pequeños. El Hib causa *meningitis*, *infecciones del torrente sanguíneo* y *neumonía*.

Aproximadamente 1 de cada 5 niños que sobreviven a la meningitis Hib tiene *retraso mental*, *discapacidad del aprendizaje*, o resulta *sordo* o *ciego* como resultado de la infección.



¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer una infección de Hib?

Aunque menos de 25 niños en los Estados Unidos se infectan con Hib cada año, la enfermedad es devastadora y puede ser mortal.

¿Qué es la vacuna Hib?

La vacuna Hib se hace de la misma manera que la vacuna antineumocócica.

Mientras que la vacuna antineumocócica se hace usando varios tipos diferentes de bacterias neumocócicas, la vacuna Hib se hace usando solo un tipo de bacteria (tipo b). Esto se debe a que el tipo b causa la mayoría de las infecciones graves en los niños.

¿La vacuna Hib causa alguna reacción?

Algunos niños desarrollan dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección o fiebre después de la vacuna Hib.

¿Los beneficios de la vacuna Hib son mayores que los riesgos para mi hijo?

Gracias a la vacuna Hib, las infecciones con Hib son poco comunes ahora en los Estados Unidos. Pero siguen ocurriendo.

Por lo tanto, si decide de no darle la vacuna Hib a su hijo corre el riesgo de que se infecte y sea lesionado por el Hib. Como la vacuna Hib no causa reacciones graves, los beneficios de la vacuna Hib claramente son mayores que los riesgos.



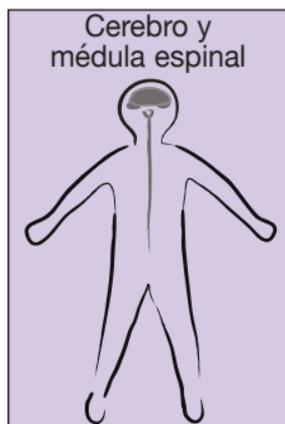
La vacuna contra la poliomielitis

¿Qué es la poliomielitis?

La poliomielitis es causada por un virus que suele infectar a los niños.

La poliomielitis suele causar una infección intestinal leve. Sin embargo, aproximadamente 1 de cada 100 personas infectadas con la poliomielitis queda paralizada permanentemente cuando el virus infecta el cerebro o la médula espinal. Por lo general, la poliomielitis causa *parálisis de los brazos y piernas*. Pero a veces la poliomielitis causa *parálisis de los músculos necesarios para respirar*.

La poliomielitis se transmite por las manos y la boca y es muy contagiosa.

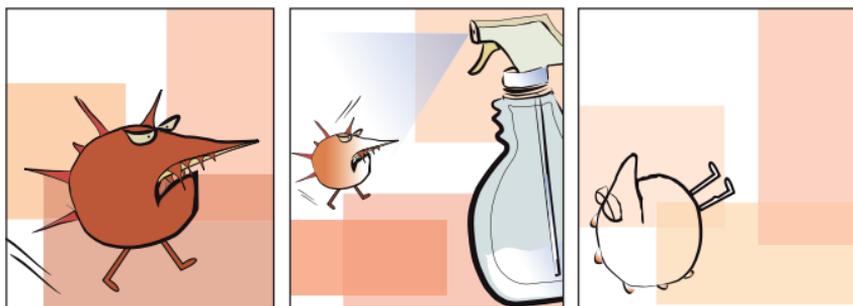


¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer la poliomielitis?

La poliomielitis ha sido eliminada de los Estados Unidos. Sin embargo, la poliomielitis todavía existe otras partes del mundo. La gente de los Estados Unidos puede traer el virus de la poliomielitis a Estados Unidos sin querer cuando regresa de un viaje. Aunque estamos cerca de erradicar la poliomielitis, es decir eliminarla del mundo por completo, todavía hay algunos lugares en los que es común. Por lo tanto, los programas de vacunación actuales deben seguir adelante.

¿Qué es la vacuna contra la poliomielitis?

Hay tres tipos distintos del virus de la poliomielitis que infectan a las personas. La vacuna contra la poliomielitis se hace purificando y desactivando completamente cada uno de estos tres tipos distintos del virus de la poliomielitis con un producto químico (formaldehído). La vacuna contra la poliomielitis inactivada se suele llamar IPV.



¿La vacuna contra la poliomielitis causa alguna reacción?

Algunos niños que reciben la vacuna contra la poliomielitis tienen dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección.

¿Los beneficios de la vacuna contra la poliomielitis son mayores que los riesgos para mi hijo?

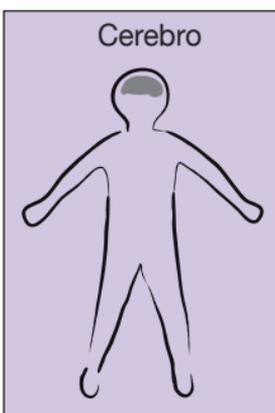
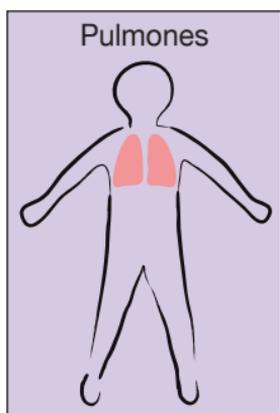
Si bien ha sido eficazmente erradicada de los Estados Unidos, todavía hay casos de poliomielitis en varios otros países. Esto significa que el regreso del virus a los Estados Unidos es siempre una posibilidad.

Debido a que la vacuna contra la poliomielitis no causa reacciones graves, los beneficios de la vacuna son mayores que los riesgos.



La vacuna contra sarampión-paperas-rubéola (SPR)

Sarampión



¿Qué es el sarampión?

El sarampión es un virus que suele afectar a los niños pequeños.

Los niños con sarampión tienen tos, mocos, fiebre, conjuntivitis y un sarpullido que empieza en la cara y se transmite al resto del cuerpo. El virus

del sarampión también puede infectar los pulmones, causando *neumonía*, y el cerebro, causando *daños cerebrales permanentes o muerte*. El sarampión es muy contagioso y se transmite al toser y estornudar.

¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer el sarampión?

Aunque pocos niños contraen sarampión en los Estados Unidos cada año, recientemente hubo brotes que aumentaron la cantidad de infecciones.

¿Qué es la vacuna contra el sarampión?

La vacuna contra el sarampión se hace de la misma manera que la vacuna contra la varicela (ver “¿Cómo funcionan las vacunas?” páginas 6 y 7).

¿La vacuna contra el sarampión causa alguna reacción?

Algunos niños que reciben la vacuna contra el sarampión tienen dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección. Además, la vacuna contra el sarampión puede causar fiebre o sarpullido en aproximadamente 5 a 10 por ciento de las personas. La fiebre y el sarpullido normalmente aparecen entre 8 y 10 días después de recibir la vacuna.

La vacuna contra el sarampión también puede reducir la cantidad de células en el torrente sanguíneo que ayudan a que la sangre se coagule (plaquetas). Esta reacción es muy poco común (se presenta en 1 de cada 24,000 niños) y no causa la muerte ni la hospitalización prolongada.

¿Los beneficios de la vacuna contra el sarampión son mayores que los riesgos para mi hijo?

Las infecciones de sarampión ahora son relativamente poco comunes en los Estados Unidos.

Pero el sarampión es una infección muy contagiosa que puede causar una enfermedad grave y a veces mortal. Por ejemplo, a finales de la década de 1980 y a principios de la década de 1990 en los Estados Unidos, solo un 70 por ciento de los niños estaba vacunado contra el sarampión y como resultado la enfermedad se transmitió por todo el país. Más de 11,000 niños fueron hospitalizados y 120 murieron de infecciones de sarampión durante ese brote. Ahora alrededor del 90 por ciento de los niños están vacunados contra el sarampión. Pero la lección fue que las tasas de inmunización contra el sarampión no tienen que bajar mucho para que vuelva el sarampión; los brotes recientes en Europa también demostraron lo mismo.

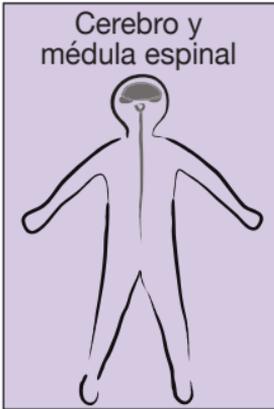
En el año 2000 se había eliminado el sarampión de los Estados Unidos. Luego en 2014, como suficientes padres habían elegido no vacunar a sus hijos, volvió el sarampión. Concentrado en una comunidad de amish en Ohio, unas 680 personas, principalmente niños, se contagiaron sarampión. El año siguiente, empezando en un parque de diversiones de Disney en el sur de California, unas 190 personas más en 25 estados se contagiaron sarampión.

Como las reacciones graves a la vacuna contra el sarampión son muy poco comunes y nunca son mortales, los beneficios de la vacuna contra el sarampión claramente son mayores que sus riesgos.

Paperas

¿Qué son las paperas?

Las paperas son un virus que suele infectar a los niños y causa una dolorosa hinchazón de las glándulas ubicadas justo debajo del oído (glándulas parótidas).



Las paperas también infectan el revestimiento del cerebro y de la médula espinal (*meningitis*) y pueden causar *pérdida permanente de la audición*.

Las paperas también pueden infectar a un bebé durante el primer trimestre del embarazo y causar la *muerte fetal*.

¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer las paperas?

Cada año se reportan entre varias centenas y algunos miles de casos de paperas en los Estados Unidos.

¿Qué es la vacuna contra las paperas?

La vacuna contra las paperas se hace de la misma manera que la vacuna contra la varicela (ver “¿Cómo funcionan las vacunas?”, páginas 6 y 7).

¿La vacuna contra las paperas causa alguna reacción?

Algunos niños que reciben la vacuna contra las paperas tienen dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección.

¿Los beneficios de la vacuna contra las paperas son mayores que los riesgos para mi hijo?

Si bien el riesgo de contraer paperas es bastante bajo, se diagnostican entre cientos y miles de casos al año. Así que las tasas de inmunización tienen que seguir siendo altas. Y aunque las paperas suelen ser una infección leve, pueden causar meningitis, sordera y muerte fetal.

Como la vacuna contra las paperas no causa reacciones graves, los beneficios de la vacuna claramente son mayores que los riesgos.

Rubéola

¿Qué es la rubéola?

La rubéola es un virus que suele infectar a los niños y causa hinchazón de las glándulas que se encuentran detrás del oído, sarpullido leve y fiebre.

Las infecciones de rubéola suelen ser leves en los niños pequeños. Sin embargo, cuando una mujer se infecta con el virus de la rubéola durante el embarazo, el virus puede causar *defectos congénitos permanentes y graves* o un *aborto espontáneo*.



¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer la rubéola?

En 2005, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) declararon que la rubéola se había eliminado de los Estados Unidos. Sin embargo, debido a que la rubéola todavía es común en muchos otros países, es necesario actuar con precaución.

¿Qué es la vacuna contra la rubéola?

La vacuna contra la rubéola se hace de la misma manera que la vacuna contra la varicela (ver “¿Cómo funcionan las vacunas?”, páginas 6 y 7).

¿La vacuna contra la rubéola causa alguna reacción?

Algunos niños que reciben la vacuna contra la rubéola tienen dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección. La vacuna también puede causar una hinchazón de breve duración en las articulaciones pequeñas (artritis). La artritis que causa la vacuna contra la rubéola es temporal y se presenta principalmente en niñas adolescentes y mujeres que reciben la vacuna. Esta reacción es muy poco común en los niños.

¿Los beneficios de la vacuna contra la rubéola son mayores que los riesgos para mi hijo?

La rubéola se ha eliminado de los Estados Unidos. Sin embargo, debido a que las infecciones de rubéola todavía son comunes en el mundo, una reducción de las tasas de vacunación aumentaría la probabilidad de que hubiera brotes de infecciones de rubéola en los Estados Unidos.

La vacuna contra la rubéola no causa reacciones graves. Por lo tanto, los beneficios de la vacuna contra la rubéola claramente son mayores que los riesgos.

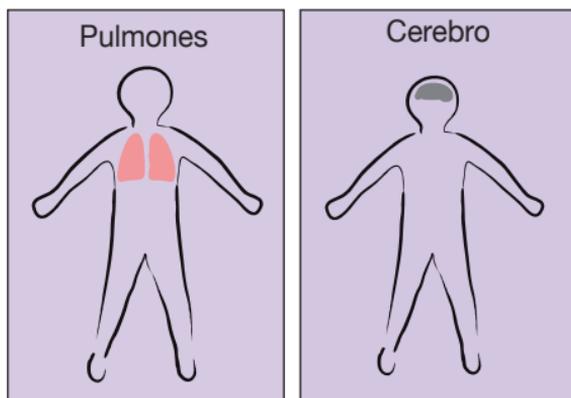


La vacuna contra la varicela

¿Qué es la varicela?

La varicela es un virus que suele afectar a los niños pequeños, pero también puede infectar a niños mayores y adultos que no tienen inmunidad.

Las personas infectadas por el virus de la varicela suelen tener fiebre y entre 300 y 500 ampollas en todo el cuerpo. El virus es muy contagioso y se transmite al toser y estornudar. La varicela también afecta a los pulmones (*neumonía*), al cerebro (*encefalitis*) y propicia *graves infecciones de la piel* (causadas por la bacteria carnívora).



La varicela también puede infectar a los bebés durante el embarazo, causando *defectos congénitos* o *muerte fetal*.

¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer la varicela?

Antes de la vacuna contra la varicela, casi todos los niños contraían la varicela. La vacuna contra la varicela se hizo disponible por primera vez en 1995. Desde entonces, la incidencia de infecciones de varicela ha disminuido 10 veces. Sin embargo, las infecciones de varicela siguen siendo bastante comunes en los Estados Unidos.

¿Qué es la vacuna contra la varicela?

La vacuna contra la varicela se describe en la sección “¿Cómo funcionan las vacunas?” en las páginas 6 y 7.

¿La vacuna contra la varicela causa alguna reacción?

Algunos niños tienen reacciones como dolor, enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la inyección. Menos del 5 por ciento de los niños desarrollan unas pocas ampollas después de recibir la vacuna.

¿Los beneficios de la vacuna contra la varicela son mayores que los riesgos para mi hijo?

Antes de que existiera la vacuna contra la varicela, cada año miles de niños eran hospitalizados y algunos morían a causa de la varicela. La vacuna contra la varicela ha disminuido las infecciones de varicela en Estados Unidos, pero no las ha eliminado.

Debido a que las infecciones de varicela siguen siendo bastante comunes, y a que la enfermedad es muy contagiosa, si decide no vacunarse contra la varicela corre el riesgo de contraer la varicela. Como la vacuna no causa reacciones graves, los beneficios de la vacuna contra la varicela claramente son mayores que los riesgos.



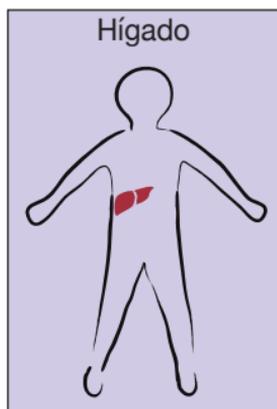
La vacuna contra la hepatitis A

¿Qué es la hepatitis A?

La hepatitis A es un virus que infecta el hígado.

Las personas que contraen el virus de la hepatitis A a menudo no tienen síntomas. Las personas que tienen síntomas pueden tener pérdida de apetito, vómitos, náuseas, cansancio e ictericia (coloración amarilla de los ojos y la piel). Las infecciones del virus de la hepatitis A suelen ser mucho menos graves que las infecciones del virus de la hepatitis B.

Sin embargo, el virus de la hepatitis A puede causar una *rápida y fulminante infección del hígado y la muerte*.



¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer una infección de hepatitis A?

El virus de la hepatitis A generalmente se transmite a través de los alimentos o el agua contaminados. Antes de que existiera la vacuna, decenas de miles de personas en los Estados Unidos se infectaban con el virus de la hepatitis A cada año, y aproximadamente 100 de ellas morían a causa de la enfermedad.

En la actualidad, la vacuna contra la hepatitis A se recomienda para todos los niños en los Estados Unidos.

¿Qué es la vacuna contra la hepatitis A?

La vacuna contra la hepatitis A se hace de la misma manera que la vacuna contra el virus de la poliomielitis (ver página 21).

¿La vacuna contra la hepatitis A causa alguna reacción?

Entre el 5 y 10 por ciento de los niños que reciben la vacuna contra la hepatitis A tiene dolor, calor o hinchazón en el lugar de la inyección, y 5 de cada 100 niños tiene dolor de cabeza.

¿Los beneficios de la vacuna contra la hepatitis A son mayores que los riesgos para mi hijo?

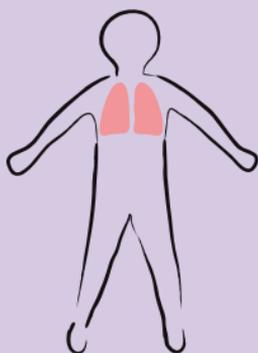
Cada año, miles de personas en los Estados Unidos se infectan y algunas mueren a causa del virus de la hepatitis A. La vacuna contra la hepatitis A no causa ninguna reacción grave. Por lo tanto, los beneficios de la vacuna contra la hepatitis A claramente son mayores que los riesgos.

En la actualidad, la vacuna contra la hepatitis A se recomienda para todos los niños en los Estados Unidos.



La vacuna contra la influenza (gripe)

Sistema respiratorio



¿Qué es la influenza (gripe)?

La influenza (gripe) es un virus que infecta el sistema respiratorio (atacando el revestimiento de la nariz, la tráquea, las vías respiratorias grandes y los pulmones).

Cada año en los Estados Unidos, aproximadamente 200,000 personas son hospitalizadas y entre miles y decenas de miles mueren a causa de la influenza. La mayoría de las muertes son de personas mayores de 65 años. Sin embargo, los niños pequeños tienen más probabilidades que los adultos de ser hospitalizados con infecciones

causadas por la influenza y los niños pequeños a menudo les transmiten el virus de la influenza a sus padres y abuelos. Además, los niños que tienen enfermedades como el asma, así como los ancianos, corren un riesgo mayor de tener *neumonía grave* y de *morirse* a causa de la influenza. La mayoría de los años mueren unos 50 a 150 niños en los Estados Unidos por influenza.

¿Qué riesgo corre mi hijo de contraer una infección de influenza?

Cada año en los Estados Unidos decenas de miles de niños son hospitalizados con fiebre, crup (infección de la laringe), neumonía, bronquitis (infección de las vías respiratorias grandes) o bronquiolitis (infección de las vías respiratorias pequeñas) causadas por el virus de la influenza, y algunos mueren. Se recomienda la vacuna contra la influenza para todas las personas a partir de los 6 meses de edad.

¿Qué es la vacuna contra la influenza (vacuna contra la gripe)?

La vacuna contra la influenza puede estar compuesta de virus de influenza vivos o “inactivados”. La versión con los virus vivos se da en forma de rocío nasal a personas sanas de entre 2 y 49 años de edad. La mayoría de las vacunas se dan en forma de inyección, incluso las que se dan a bebés de entre 6 meses y 2 años de edad. Para hacer estas vacunas, típicamente se cultivan los virus en huevos, se los purifica y se los inactiva por completo con una sustancia química llamada formaldehído. Algunas versiones más nuevas se cultivan en células mamíferas en lugar de huevos, lo que reduce las inquietudes sobre las alergias al huevo.

Las vacunas contienen 3 o 4 cepas distintas de los virus de la influenza que probablemente provoquen enfermedades ese año.

¿La vacuna contra la influenza causa alguna reacción?

La vacuna contra la influenza causa fiebre, dolor muscular y cansancio en menos de una de cada 100 personas que la reciben. Estas reacciones suelen empezar de 6 a 12 horas después darse la vacuna y pueden durar de 1 a 2 días. Las reacciones ocurren con mayor frecuencia en niños que nunca tuvieron el virus de la influenza ni se dieron la vacuna contra la influenza (típicamente niños muy pequeños).

Los niños y adultos que tienen alergia a los huevos pueden recibir la vacuna contra la influenza sin peligro. Sin embargo, deben permanecer en el consultorio médico unos 15 minutos después de recibir la vacuna.

¿Los beneficios de la vacuna contra la influenza son mayores que los riesgos para mi hijo?

El virus de la influenza mata a unos 50 a 150 niños todos los años. Además, es común que los niños sean hospitalizados cuando el virus de la influenza causa fiebre, crup, bronquitis, bronquiolitis o neumonía.

Debido a que la vacuna no causa reacciones graves, los beneficios de la vacuna claramente son mayores que los riesgos.



La vacuna contra el rotavirus

¿Qué es el rotavirus?

El rotavirus es un virus que infecta el revestimiento del intestino. Normalmente el virus infecta a niños entre 6 y 24 meses de edad. En climas templados, como en los Estados Unidos, el rotavirus es una enfermedad del invierno.

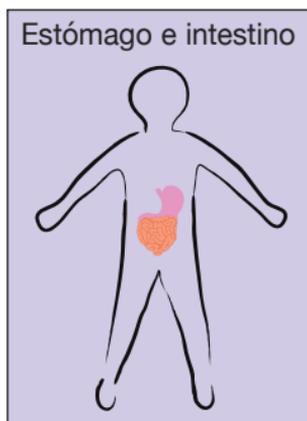
¿Qué riesgo corre mi hijo de infectarse con rotavirus?

Antes de que existiera la vacuna contra el rotavirus, 3 millones de niños se infectaban con rotavirus cada año en los Estados Unidos; 500,000 niños infectados con rotavirus acudían al médico o al departamento de emergencias, 70,000 eran hospitalizados y entre 40 y 60 morían. De hecho, 1 de cada 50 niños nacidos en los Estados Unidos fue hospitalizado con rotavirus.

A nivel mundial, el rotavirus causa la muerte de aproximadamente 200,000 niños al año, más que cualquier otra enfermedad infecciosa. Aproximadamente 600 niños en todo el mundo mueren *cada día* a causa del rotavirus.

¿Qué daño causa la infección con rotavirus?

El rotavirus produce 3 síntomas: fiebre alta, diarrea y vómitos persistentes, intensos y a menudo implacables. Estos 3 síntomas fabrican que los niños pierdan líquido. Además, debido a que los vómitos provocados por el rotavirus son particularmente intensos, es muy difícil lograr que los niños ingieran el líquido que perdieron. Por este motivo, ningún virus hace que los niños se deshidraten tan rápida y gravemente como el rotavirus.



¿Qué es la vacuna contra el rotavirus?

La vacuna contra el rotavirus se hace con un rotavirus de vaca que contiene algunas proteínas que también se encuentran en los rotavirus humanos. Los rotavirus de vaca no infectan fácilmente a las personas. Por lo tanto, la vacuna contra el rotavirus estimula la protección contra el rotavirus sin causar síntomas de infección con rotavirus. Otra vacuna contra el rotavirus utiliza una forma atenuada del rotavirus humano que se hace de la misma manera que la vacuna contra la varicela (ver “¿Cómo funcionan las vacunas?” en las páginas 6 y 7).

¿La vacuna contra el rotavirus causa alguna reacción?

No. Antes de la aprobación de su licencia, la vacuna contra el rotavirus se probó en más de 130,000 niños. Los niños que recibieron la vacuna no tuvieron más probabilidades de presentar fiebre, vómitos, diarrea u otros síntomas que los que no recibieron la vacuna. Se han administrado más de 100 millones de dosis de la vacuna contra el rotavirus en todo el mundo.

¿Los beneficios de la vacuna contra el rotavirus son mayores que los riesgos para mi hijo?

Cada año se registran hospitalizaciones de niños a causa del rotavirus en los Estados Unidos. Por otro lado, la vacuna contra el rotavirus no causa reacciones leves ni graves. Por lo tanto, los beneficios de la vacuna contra el rotavirus claramente son mayores que los riesgos.



Preguntas y preocupaciones comunes sobre las vacunas

¿Las vacunas son seguras?

Para contestar mejor esta pregunta, debemos definir primero la palabra “seguro”. Si por “seguro” entendemos completamente libre de riesgos, entonces las vacunas no son el 100 por ciento seguras. Como todos los medicamentos, las vacunas tienen efectos secundarios leves, como dolor, sensibilidad o enrojecimiento en el lugar de la inyección. Y algunas vacunas tienen efectos secundarios muy poco comunes, pero más graves.

Pero no hay nada inofensivo. Cualquier cosa que se pone en el cuerpo (como las vitaminas o los antibióticos) puede tener efectos secundarios. Incluso las actividades más rutinarias pueden estar asociadas con peligros ocultos.

Una definición más razonable de “seguro” sería que *los beneficios de una vacuna deben claramente ser mayores que los riesgos*. Piense en una vacuna como si fuera un cinturón de seguridad. Es posible que en un accidente el cinturón de seguridad de su hijo cause una lesión leve, como un moretón. Eso es un efecto secundario de llevarlo. Pero si compara el riesgo de llevar cinturón de seguridad contra el riesgo de no llevarlo, la decisión de llevarlo es fácil.

Para cada una de las vacunas recomendadas para los niños, los beneficios son mucho mayores que los riesgos.



¿Todavía necesitamos vacunas?

Las vacunas se ponen por tres motivos:

- Primero, para enfermedades comunes (como la varicela, la tos ferina o el neumococo), si decide no vacunarse está decidiendo arriesgarse a la infección natural. Por ejemplo, cada año miles de niños se infectan con tos ferina y algunos mueren de la enfermedad. Por lo tanto, es importante vacunarse.
- Segundo, algunas enfermedades (como el sarampión, las paperas, o el Hib) todavía existen en los Estados Unidos a bajos niveles. Si las tasas de vacunación se reducen, incluso en solo un 10 o 15 por ciento, estas enfermedades regresarán.
- Tercero, mientras que en los Estados Unidos algunas enfermedades (como la poliomielitis, la rubéola o la difteria) han sido eliminadas completamente o casi completamente, éstas todavía ocurren en otras partes del mundo. Todavía es común que en África los niños queden paráliticos a causa de la poliomielitis, que en Rusia mueran niños a causa de la difteria y que la rubéola todavía cause defectos congénitos y abortos espontáneos en muchas partes del mundo. Debido a que los viajes internacionales son comunes, un viaje en avión es todo lo que necesitan estas enfermedades para regresar a los Estados Unidos.

¿Los niños son demasiado jóvenes para vacunarse?

Si los bebés no son demasiado jóvenes para ser perjudicados permanentemente o morir por virus o bacterias, entonces tampoco son demasiado jóvenes para vacunarlos para prevenir esas enfermedades.

Las enfermedades que previenen las vacunas suelen presentarse en bebés muy pequeños. Por ejemplo, antes de las vacunas, miles de bebés pequeños fueron hospitalizados o murieron por enfermedades como la tos ferina, las infecciones del torrente sanguíneo (sepsis), la meningitis y la neumonía, enfermedades que ahora se pueden prevenir en su mayor parte con las vacunas. La única manera de prevenir que los bebés contraigan estas enfermedades es darles vacunas a poco tiempo de nacer. *Por suerte, los bebés vacunados en los primeros meses de vida son bastante capaces de producir una respuesta inmunológica protectora.*

¿Los niños pueden tolerar tantas vacunas diferentes al mismo tiempo?

El útero materno es esencialmente un entorno estéril. El líquido que rodea al bebé está libre de bacterias. Sin embargo, a pocos minutos de salir del útero, el niño debe enfrentarse con miles de bacterias. A finales de la primera semana de vida, la piel, nariz, garganta e intestinos del niño están cubiertos de decenas de miles de bacterias diferentes.



Por suerte, desde el momento de nacer, los bebés empiezan a desarrollar una respuesta inmunológica activa a estas bacterias, una respuesta inmunológica que impide que estas bacterias entren en el torrente sanguíneo y causen daños.

Las vacunas que los niños reciben en los primeros dos años de vida son solo una gota en el océano comparadas con las decenas de miles de retos ambientales que los bebés controlan con éxito cada día.

¿Las vacunas debilitan el sistema inmunológico?

A veces las infecciones con virus naturales pueden debilitar el sistema inmunológico. Por ejemplo, los niños infectados con el virus de la influenza corren el riesgo de desarrollar neumonía bacteriana grave. Además, los niños infectados con el virus de la varicela corren el riesgo de desarrollar infecciones graves de la piel causadas por la bacteria carnívora.

Sin embargo, como las bacterias y virus que contienen las vacunas son versiones muy debilitadas de las bacterias y virus naturales, no debilitan el sistema inmunológico. *Al contrario, las vacunas previenen infecciones que debilitan el sistema inmunológico.*

¿No podemos dar vacunas por un método que no sea la inyección?

Los virus y las bacterias suelen lastimar a los niños al penetrar primero en el torrente sanguíneo. Por eso, la mejor manera de defenderse de estas infecciones es producir anticuerpos que estén presentes en la sangre. Al dar las vacunas en forma de inyección nos aseguramos de que el cuerpo fabrique rápidamente anticuerpos en la sangre.

Por ejemplo, enfermedades como la hepatitis B y la varicela se pueden prevenir dando una vacuna aún *después* de que el niño haya estado expuesto a estos virus. Esto se debe a que los anticuerpos en la sangre se fabrican más rápidamente después de la vacuna por inyección que después de la infección natural.

¿Las vacunas pueden causar enfermedades crónicas como la esclerosis múltiple, la diabetes, la hiperactividad, el autismo o el asma?

Cuando un acontecimiento precede a otro, a menudo nos preguntamos si están relacionados.

Por ejemplo, algunas personas que fuman mucho tienen cáncer de pulmón. Pero “¿El fumar causa cáncer de pulmón?” Para contestar esta pregunta, muchos estudios realizados en la década de los 1960 compararon la incidencia de cáncer de pulmón en personas que fumaban cigarrillos con personas que no fumaban. Los mejores estudios “emparejaron” a estos dos grupos de personas en cuanto a edad, salud general, medicamentos, etc. Al “emparejar” a estos grupos se aseguraron de que la única diferencia entre ellos fuera el fumar. El resultado fue claro: el fumar causa cáncer de pulmón.

Asimismo, algunas personas que usan teléfonos celulares tienen cáncer cerebral. Pero “¿Los teléfonos celulares causan cáncer cerebral?” Para contestar esta pregunta, se comparó la incidencia de cáncer cerebral en personas que usaban teléfonos celulares con personas que no los usaban. De nuevo, estos grupos se “emparejaron” para asegurarse de que la única diferencia entre ellos fuera el uso de teléfonos celulares. El resultado fue claro también: los teléfonos celulares no causan cáncer cerebral.

Como las vacunas se dan a casi todos los niños, muchos niños con enfermedades como el autismo, el asma o la hiperactividad habrán recibido vacunas. Y algunos de estos niños habrán recibido vacunas recientemente. La pregunta es: “¿La vacuna causó la enfermedad?” La mejor manera de contestar esta pregunta es hacer estudios similares a los que describimos para el fumar y los teléfonos celulares.

Aunque no se han estudiado todas las asociaciones potenciales, muchas sí se han estudiado. *Lo que sabemos es que las vacunas no causan autismo, diabetes, esclerosis múltiple, alergias, asma ni daños cerebrales permanentes.*

Calendario de vacunación

A continuación encontrará un programa probable para todas las vacunas recomendadas de rutina para los bebés y niños pequeños. La mayoría de las vacunas se dan como serie de inyecciones (1ª, 2ª, etc.). Algunas de estas vacunas se pueden dar en combinación (como DTaP-Hib o Hib-Hep B). Además, a medida que haya más combinaciones de vacunas disponibles, este calendario podría cambiar. Debido a que el calendario de vacunación es algo flexible, el que use su médico puede diferir del que incluimos aquí.

Se usan las siguientes abreviaturas:

- Hep B – Vacuna contra la hepatitis B
- DTaP – Vacuna contra difteria-tétanos-tos ferina acelular
- IPV – Vacuna contra la poliomielitis inactivada
- Neumo – Vacuna antineumocócica
- Hib – Vacuna contra *haemophilus influenzae* tipo b
- SPR – Vacuna contra sarampión, paperas, rubéola (en inglés MMR)
- Varicela – Vacuna contra la varicela
- Rota – Vacuna contra el rotavirus
- Hep A – Vacuna contra la hepatitis A
- Influenza – Vacuna contra la influenza

AL NACER	2 MESES	4 MESES	6 MESES	6 a 18 MESES	4 a 6 AÑOS
Hep B 1ª dosis	Hep B 2ª dosis	—	—	Hep B 3ª dosis	—
—	DTaP 1ª dosis	DTaP 2ª dosis	DTaP 3ª dosis	DTaP 4ª dosis	DTaP 5ª dosis
—	IPV 1ª dosis	IPV 2ª dosis	—	IPV 3ª dosis	IPV 4ª dosis
—	Hib 1ª dosis	Hib 2ª dosis	Hib 3ª dosis	Hib 4ª dosis	—
—	Neumo 1ª dosis	Neumo 2ª dosis	Neumo 3ª dosis	Neumo 4ª dosis	—
—	—	—	—	SPR 1ª dosis	SPR 2ª dosis
—	—	—	—	Varicela 1ª dosis	Varicela 2ª dosis
—	Rota 1ª dosis	Rota 2ª dosis	Rota 3ª dosis	—	—
—	—	—	—	Hep A*	—
			Influenza - anualmente a partir de los 6 meses de edad†		

*La vacuna contra la hepatitis A se da como serie de 2 inyecciones. La segunda inyección se da entre los 6 y 12 meses después de la primera.

†En la actualidad se recomienda la vacuna contra la influenza para todos los niños en los Estados Unidos a partir de los 6 meses de edad. La primera vez que un niño recibe la vacuna contra la influenza, ésta se da como una serie de dos inyecciones. La segunda inyección se da al menos un mes después de la primera. En los años subsiguientes, el niño solo necesitará 1 dosis.

Esperamos que la información proporcionada en este folleto haya contestado sus preguntas sobre las vacunas. Si desea saber más sobre las vacunas, su seguridad, la ciencia que las respalda o el proceso por el cual se prueban y se aprueba su uso, aquí tiene algunas fuentes de información que le pueden resultar útiles.

Libros

Vaccines and Your Child: Separating Fact from Fiction (Las Vacunas y su hijo: cómo separar los hechos de la ficción) (Columbia University Press, 2011) fue escrito y revisado en colaboración por Paul A. Offit, M.D. y Charlotte A. Moser.

The Complete Idiot's Guide to Vaccinations (Guía para el perfecto idiota sobre la vacunación) (Penguin Group USA, 2009) escrita en colaboración por Michael J. Smith, M.D., M.S.C.E., y Laurie Bouck.

Baby 411: Clear Answers and Smart Advice for Your Baby's First Year (Información sobre los bebés: respuestas claras e inteligentes para el primer año de su bebé) (Windsor Peak Press, 2017) escrito en colaboración por Denise Fields y Ari Brown, M.D.

Do Vaccines Cause That?! A Guide for Evaluating Vaccine Safety Concerns (¿Las vacunas fabrican eso?! Una guía para evaluar las preocupaciones de salud relativas a las vacunas) (i4ph, 2008) escrito en colaboración por Martin G. Meyers, M.D., y Diego Pineda.

Vaccines: What Everyone Needs to Know (Las vacunas: lo que todos deben saber) (Oxford University Press, 2017) escrito por Kristen Feemster, M.D.

Folleto y hojas informativas

Las Hojas informativas sobre la vacunación (*Vaccine Information Statements, VIS*) acerca de todas las vacunas para niños y adultos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) se pueden encontrar en www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/index.html.

“Parents’ Guide to Childhood Immunizations” (Guía para padres sobre la vacunación) es una publicación de los CDC; puede obtener más información en www.cdc.gov/vaccines/pubs/parents-guide.

“Plain Talk About Childhood Immunization” (Hablando claro sobre la vacunación infantil) es publicado por el Departamento de Salud del Estado de Washington; puede obtener más información en www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/8200/348-080-PlainTalk-en-L.pdf.

Puede descargar varios folletos informativos del Vaccine Education Center de Children’s Hospital of Philadelphia en vaccine.chop.edu/resources.

Videos

Hay videos disponibles del Vaccine Education Center de Children's Hospital of Philadelphia en vaccine.chop.edu/resources.

Parents of Kids with Infectious Diseases (PKIDS) (Los padres de hijos con enfermedades infecciosas) pone a su disposición videos de familias afectadas por enfermedades prevenibles con vacunas en www.pkids.org/immunizations/videos.html.

Líneas telefónicas

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades responden preguntas acerca de las vacunas en inglés o español; puede comunicarse con los Centros llamando al 800-CDC-INFO [800- 232-4636] o completando el formulario en www.cdc.gov/dcs/ContactUs/Form.

Medios sociales

Facebook

@VaccinateYourFamily
@VoicesForVaccines
@PKIDsOnline

Twitter

@Voices4vaccines
@famfightflu
@historyvaccines
@gavi

Pinterest

VEC_CHOP
Voices4vaccines

Aplicaciones móviles

La aplicación *Vaccines on the Go: What you should know* (Información móvil sobre las vacunas: lo que debe saber) fue desarrollada por el Vaccine Education Center de Children's Hospital of Philadelphia y está disponible para las plataformas iPhone y Android. La aplicación contiene información sobre las vacunas y las enfermedades que previenen, así como componentes interactivos como juegos, lugares para guardar o enviar preguntas por correo electrónico, y enlaces a recursos del VEC. Obtenga más información o descargue la aplicación en vaccine.chop.edu/mobileapp.

Grupos de padres y profesionales

El *Vaccine Education Center de Children's Hospital of Philadelphia* (VEC) está formado por médicos, científicos, madres y padres interesados en explicar la ciencia de las vacunas de manera clara y directa. El sitio web es vaccine.chop.edu.

Parents PACK es un programa que administra el VEC al que los padres se pueden afiliar para recibir boletines mensuales y actualizaciones sobre vacunas. El sitio web es vaccine.chop.edu/parents.

La Academia Americana de Pediatría (*American Academy of Pediatrics*, AAP) es una organización de pediatras interesados en promover la salud y el bienestar de los niños. Además de su interés por todos los aspectos de la atención médica infantil, la AAP ofrece información sobre las vacunas en su sitio web: www.aap.org/immunization.

La Coalición de Acción para la Vacunación (*Immunization Action Coalition, IAC*) es una organización sin fines de lucro que trabaja para reforzar la vacunación y prevenir enfermedades. La IAC brinda información excelente y oportuna, que incluye consejos prácticos sobre la utilización de las vacunas y, además, traduce dicha información a muchos idiomas. El sitio web es **www.immunize.org**.

Información sobre las vacunas para el público y los profesionales médicos (*Vaccine Information for the Public and Health Professionals*) es un sitio administrado por la IAC y está diseñado para el público en general y los profesionales médicos. El sitio web es **www.vaccineinformation.org**.

La Biblioteca de Recursos sobre las Vacunas PATH (*PATH Vaccine Resource Library*) reúne los mejores recursos sobre vacunación del mundo en un único sitio web fácil de usar que puede visitar en **www.path.org/vaccineresources**.

Todos los niños antes de los dos años de edad (*Every Child by Two, ECBT*) fue fundada por Rosalynn Carter y Betty Bumpers y trabaja para aumentar la toma de conciencia sobre la necesidad de la vacunación a los 2 años de edad. El sitio web es **www.ecbt.org**.

Vaccinate Your Family (Vacune a su familia) es una campaña de toma de conciencia sobre las inmunizaciones administrado por ECBT. El sitio web es **www.vaccinateyourfamily.org**.

El Instituto para la Seguridad de las Vacunas (*Institute for Vaccine Safety*) tiene su sede en la Escuela de Salud Pública Johns Hopkins Bloomberg (*Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health*) y brinda excelente información, completa y actualizada, sobre la seguridad de las vacunas. El sitio web es **www.vaccinesafety.edu**.

El Instituto de Vacunas Sabin (*Sabin Vaccine Institute*) tiene como objetivo reducir el sufrimiento humano causado por las enfermedades infecciosas y tropicales poco reconocidas a través de la innovación en el desarrollo y la investigación de vacunas; además de mejorar el acceso a las vacunas y los medicamentos básicos de los habitantes de todo el mundo. El sitio web es **www.sabin.org**.

Padres de niños con enfermedades infecciosas (*Parents of Kids with Infectious Diseases, PKIDS*) ofrece a los padres información sobre las enfermedades infecciosas y brinda servicios de apoyo a los padres de niños con infecciones prolongadas (como el virus de la hepatitis B). El sitio web es **www.pkids.org**.

La Fundación Científica para el Autismo (*Autism Science Foundation, ASF*) es una organización sin fines de lucro que financia investigaciones y apoya a los individuos y las familias afectadas por el autismo. El sitio web es **www.autismsciencefoundation.org**.

Voces para la vacunación (*Voices for Vaccines*) es una organización impulsada por los padres que ofrece información sobre las vacunas clara y basada en la ciencia, y la oportunidad de unirse a la discusión nacional sobre la importancia de vacunarse a tiempo. El sitio web es **www.voicesforvaccines.org**.

Registro de vacunas

A continuación encontrará una lista de vacunas infantiles recomendadas. Pídale al médico de su hijo o a otro profesional de atención médica que ponga la fecha en que el niño recibe las vacunas.

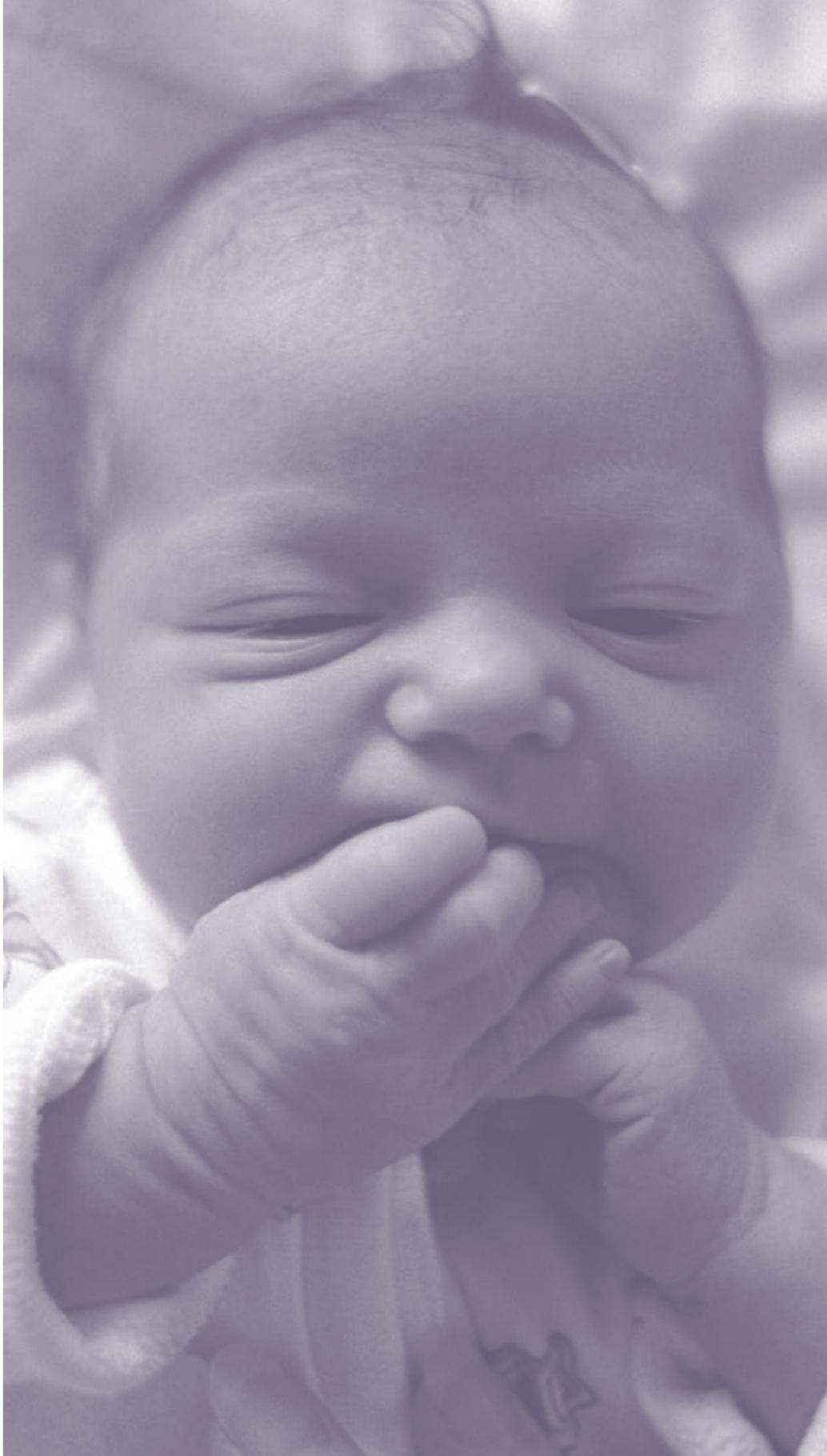
Number of Doses / Cantidad de dosis

Vacuna	#1	#2	#3	#4	#5	#6
Hep. B						
DTaP						
Hib						
Poliomielitis						
Pneumo (Neumo)						
MMR (SPR)						
Varicella (Varicela)						
Influenza						
Hep. A						
Rota						
Otra						
Otra						

Child's Name / Nombre del niño _____

Date of birth / Fecha de nacimiento _____

Comments/Notes / Comentarios/Notas: _____





LAS VACUNAS

y su **bebé**



**Children's Hospital
of Philadelphia®**

Vaccine Education Center

Sobre el Vaccine Education Center (Centro Educativo sobre las Vacunas):

El Centro se formó en octubre de 2000 para proporcionarles a los padres y profesionales de la salud información exacta, completa y actualizada sobre las vacunas infantiles y las enfermedades que previenen. “Las vacunas y su bebé” fue escrito y producido por el Vaccine Education Center de Children’s Hospital of Philadelphia.

El Vaccine Education Center is financiado con fondos permanentes de Children’s Hospital of Philadelphia. El Centro no recibe apoyo de compañías farmacéuticas.

Para obtener más información sobre las vacunas, visite los sitios web del Vaccine Education Center en

vaccine.chop.edu

y

vaccine.chop.edu/parents



**Children's Hospital
of Philadelphia®**

Vaccine Education Center